

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series) }	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

Secretariat

ORDER

Sripada Ananta Sinai Narcornim, who was appointed as translator of the indian languages by order dated 8th September 1952, published in the Government Gazette no. 38, Series II, of 18th September of the same year — relieved at his request.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 5th October, 1962.

ORDER

Gopinata Datarama Sinai Gude, 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff working at the Directorate of the said Services — is accumulatively appointed under the provisions of article 3 of the Legislative Diploma no. 50, dated 15th August, 1923, as translator of the indian languages vice Sripada Ananta Sinai Narcornim, relieved at his request.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 5th October, 1962.

Notification

ES/EDN/3095/15 209

In view of the special conditions existing this year as a result of the New Educational set up, it is hereby notified for the information of the public, that the last date prescribed for receipt of applications by the Director of Education, Panjim, for the registration of schools for grants-in-aid as provided in Rule 5 of the Rules for the Interim Grants-in-aid Code for primary schools in Goa, Daman and Diu, shall be extended till 31st October, 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, For Chief Secretary to Government.

Panjim, 6th October, 1962.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Secretaria

Portaria

Sripada Ananta Sinai Narcornim — exonerado, a seu pedido, do lugar de tradutor oficial de línguas indianas, para que havia sido nomeado por despacho de 8 de Setembro de 1952, publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, 2.ª série, de 18 de Setembro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 5 de Outubro de 1962

Portaria

Gopinata Datarama Sinai Gudê, segundo-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Direcção dos referidos Serviços — nomeado, nos termos do disposto no artigo 3.º do Diploma Legislativo n.º 50, de 15 de Agosto de 1923, para exercer cumulativamente o cargo de tradutor de línguas indianas, na vaga resultante da exoneração concedida ao titular do lugar, Sripada Ananta Sinai Narcornim, por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 5 de Outubro de 1962

Despacho

ES/EDN/3095/15 209

Em virtude das circunstâncias especiais verificadas no corrente ano, em resultado da reorganização do sistema educativo, se torna público para conhecimento geral, que o prazo que tinha sido estabelecido para a entrega, ao director dos Serviços de Instrução, em Pangim, dos pedidos de registo das escolas para a concessão de subsídios, de harmonia com a 5.ª norma do Código Provisório para a concessão de subsídios às escolas primárias de Goa, Damão e Dio, é prorrogado até 31 de Outubro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. M. Kamat, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 6 de Outubro de 1962.

ORDER

GOA/PH/202/15323

The Government is pleased to appoint Shri Ananta Narana Xete Bandorcar, on temporary basis and until further orders, on the old pay scale equivalent to the category «N», as X Ray Technician in the Institute of Radiology of the Goa Health Service.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, Additional Civil Administrator.

Panjim, 9th October, 1962.

Corrigendum

GOA/CS/55/15099

Read «at the rate of Rs. 555-74 n. p. per metric tonne» in place of the words and figures «at the rate of Rs. 55-57 n. p. per ton» appearing in this Government order No. Goa/CS/55, dated 24-9-62 regarding distribution of triple super phosphate amongst dealers in Goa.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, Additional Civil Administrator (C. S.).

Panjim, 4th October, 1962.

Office of the Civil Administrator Diu

ORDER

Resignation of Premgi Matur as regedor of the Podamo village is sanctioned.

J. M. Joshi, Civil Administrator.

Diu, 5th October, 1962.

ORDER

Resignation of Vitolbarti Veljibarti as regedor of the Gogola village is sanctioned.

J. M. Joshi, Civil Administrator.

Diu, 5th October, 1962.

Notification

CVL/ADM/PAN & ELE/60/1035

In exercise of the powers vested in him under Rule 19 of the Goa, Daman and Diu village Panchayat (Election Procedure) Rules 1962, the Civil Administrator Diu hereby appoints Shri P. M. Vaidya, Assistant Civil Administrator Diu to be the Returning Officer for village Panchayat Elections of all the villages of Diu area.

J. M. Joshi, Civil Administrator Diu.

Diu, 1st October, 1962.

Notification

CVL/ADM/PANCHAYAT/60/1036

FORM No. 6

(Rule 11)

It is hereby notified for public information that the list of Amendments to the draft roll for the Fudam village Panchayat has been prepared in accordance with the Goa Daman and Diu village Panchayat (Election procedure) rules 1962 and a copy of the said roll together with the said list of Amendments has been finally published and will be available for inspection at village Fudam and at my office.

J. M. Joshi, Civil Administrator Diu.

Diu, 3rd October, 1962.

Portaria

GOA/PH/202/15323

Ananta Narana Xete Bandorcar — nomeado, temporariamente e até ordens ulteriores, técnico de Raios X do Instituto de Radiologia dos Serviços de Saúde de Goa, com direito a vencimentos correspondentes à escala anterior e atribuídos a letra N.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. M. Kamat, Administrador Civil Adjunto.

Pangim, 9 de Outubro de 1962.

Corrigenda

GOA/CS/55/15099

Na portaria n.º Goa/CS/55, de 24 de Setembro de 1962, referente a distribuição de superfosfato (triplo) pelos distribuidores em Goa, deve ler-se «a razão de Rps. 555-74 n. p. por cada tonelada métrica» em vez de «a razão de Rps. 55-57 n. p. por cada tonedada».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. M. Kamat, Administrador Civil Adjunto (C. S.).

Pangim, 4 de Outubro de 1962.

Repartição do Administrador Civil de Dio

Despacho

Premgi Matur — exonerado, a pedido, do lugar de regedor da aldeia de Podamo.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dio.

Dio, 5 de Outubro de 1962.

Despacho

Vitolbarti Veljibarti — exonerado, a pedido, do lugar de regedor da aldeia de Gogolá.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dio.

Dio, 5 de Outubro de 1962.

Despacho

CVL/ADM/PAN & ELE/60/1035

No uso da delegação que me é conferida ao abrigo da norma 19.ª das Normas Eleitorais de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, 1962, eu, J. M. Joshi, Administrador Civil de Dio, nomeio o Sr. P. M. Vaidya, Administrador Civil Assistente de Dio, como oficial escrutinador das Eleições de Panchayats Aldeanos de todas as aldeias abrangidas na área de Dio.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dio.

Dio, 1 de Outubro de 1962.

Aviso

CVL/ADM/PANCHAYAT/60/1036

Modelo n.º 6

(Norma 11.ª)

Para conhecimento geral se torna público que a lista das emendas do caderno eleitoral provisório do Panchayat da aldeia de Fudam, foi preparada de harmonia com as Normas Eleitorais para os Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, 1962 e de que um exemplar do referido caderno eleitoral, acompanhado da lista das emendas, foi finalmente publicado, e está patente para exame na aldeia de Fudam e nesta Repartição.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dio.

Dio, 3 de Outubro de 1962.

Notification

CVL/ADM/PANCHAYAT/60/1037

Rule 11

It is hereby notified for public information that the election rolls for villages mentioned in the margin are ready for
 Ghoghla final publication under rule 11 of the Goa,
 Phudam Daman and Diu village Panchayat elec-
 Brancavara tion procedure rules, because no claim or
 Buxirvara (Bhu- objection have been received by the un-
 chharvada) dersigned to day.

The electoral rolls for the above mentioned Panchayats are finally published at the respective villages and in my office also and the same are open for inspection.

J. M. Joshi, Civil Administrator Diu.

Diu, 3rd October, 1962.

Office of the Customs Adviser

Notification

41/55/62-Cus.

The Government of India have decided to allow all goods imported from foreign countries into the rest of India to move freely from India to Goa, Daman and Diu.

C. T. A. Pillai, Customs Adviser.

Panjim, 3rd October, 1962.

(Translation)

Civil Administration Services

Order

João Piedade Pinto, bailiff at the Bardez Comarca Judge — retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulations, approved by Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Annual pension of Rs. 3290/-, relating to 40 years of service rendered, calculated in accordance with para one under article 445 and article 447 of Civil Service Regulations, within the limitation placed by article 450, according to basic salary corresponding to letter S from the Schedule annexed to Decree no. 40 709 of 31-7-1956, and which is specified in article first of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The same pension will be paid by the amount mentioned in A. 71-I — Pensions and other subsidies — Civil and Military pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1680/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th September, 1962.

Order

The temporary appointment of Maria Aurora Demostenes do Rosário to the post of typist of the office of the Secretary of Legislative Council, made by order dated 10th October 1961, published in the Government Gazette dated 19th of the same month, is renewed from 19th October 1962, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-Officio Secretary.

Panjim, 3rd October, 1962.

Aviso

CVL/ADM/PANCHAYAT/60/1037

Norma 11.^a

Para conhecimento geral se torna público que os cadernos eleitorais das aldeias mencionadas à margem estão prontos para publicação final, ao abrigo da
 Ghoghla norma 11.^a das Normas Eleitorais, de
 Phudam Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu,
 Brancavara por não ter sido apresentada, ao signatário,
 Buxirvara (Bhu- até à data, nenhuma reclamação ou ob-
 chharvada) jeção.

Os cadernos eleitorais dos referidos Panchayats acham-se, finalmente publicados, nas respectivas aldeias e também nesta Repartição e os mesmos estão patentes para exame.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Diu.

Diu, 3 de Outubro de 1962.

Repartição do Conselheiro Aduaneiro

Despacho

41/55/62-Cus. *

O Governo da India resolveu permitir o livre movimento para Goa, Damão e Diu, de todas as mercadorias importadas de países estrangeiros para as restantes partes da India.

C. T. A. Pillai, Conselheiro Aduaneiro.

Pangim, 3 de Outubro de 1962.

Serviços de Administração Civil

Portaria

João Piedade Pinto, oficial de diligências do Juízo de Direito da comarca de Bardês — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3290/-, relativa a 40 anos de serviço prestado para aposentação, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S do mapa anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A.17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1680/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Setembro de 1962.

Portaria

Maria Aurora Demostenes do Rosário — renovada a partir de 19 de Outubro de 1962, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de dactilógrafa da secretaria do Conselho Legislativo, efectuada por portaria de 10 de Outubro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 42, 2.ª série, de 19 do mesmo mês.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 3 de Outubro de 1962.

Order

Dr. Caxinata Vinaica Sinai Mulgãoocar — relieved of the post of the Chairman of the Municipality of Diu, at his request.

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-Officio Secretary.

Panjim, 3rd October, 1962.

Order

Assunção Plácido Xavier de Bragança, 1st grade officer of the Civil Administration Services Staff — appointed, temporarily, under the proposal of Civil Administration of Diu, to the post of the Chairman of the Municipality of Diu, vice Dr. Caxinata Vinaica Mulgãoocar, who is relieved of that post, at his request.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 3rd October, 1962.

Order

Mário Antonio Servito Delgado e Godinho, clerk of the Civil Administration Services Staff, posted at the Municipality of Daman — transferred to the Administration of the Concelho of Pernem.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th October, 1962.

Order

Xantarama Sinai, bailiff of the Administration Office of Comunidades of Salcete — has approved service of 18 years, 3 months and 3 days, required for retirement, being 15 years, 2 months and 19 days of actual service from 31-1-1947 upto 18-4-1962 and 3 years and 14 days of 1/5 of increment of service rendered as per article 435 of Civil Service Regulations.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th October, 1962.

Order

Zito de Ornelas Rodrigues Gomes — appointed, temporarily, as clerk of «Repartição do Gabinete».

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 6th October, 1962.

Order

Siurama Purxotoma Sinai Amoncar, 2nd. grade assistant in the Civil Registry, now declared absolutely unfit for service — has for the purpose of retirement, from 10-9-1932 to 13-6-1934 and from 14-9-1934 to 31-5-1962, 35 years, 4 months and 14 days, being 29 years, 5 months and 22 days of service and 5 years, 10 months and 22 days of increment under the provisions of Decree no. 43 638 dated 2nd May, 1961. (Emoluments of Rs. 10/- are paid by Guia no. 16 of 9-10-1962).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Secretário ex-officio.

Panjim, 9th October 1962.

Portaria

Dr. Caxinata Vinaica Sinai Mulgãoocar — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da Câmara Municipal de Diu.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 3 de Outubro de 1962.

Portaria

Assunção Plácido Xavier de Bragança, primeiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — nomeado, sob proposta da Administração Civil de Diu, para exercer, interinamente, o cargo de presidente da Câmara Municipal de Diu, em substituição do titular do lugar Dr. Caxinata Vinaica Sinai Mulgãoocar, que foi exonerado, a seu pedido, por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 3 de Outubro de 1962.

Portaria

Mário António Servito Delgado e Godinho, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, colocado na secretaria da Câmara Municipal de Damão — transferido para a Administração do Concelho de Pernem.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 5 de Outubro de 1962.

Portaria

Xantarama Sinai, oficial de diligências da Administração das Comunidades de Salsete — liquidado, em vista da respectiva certidão, o tempo de serviço, para efeitos de aposentação, em 18 anos, 3 meses e 3 dias, sendo 15 anos, 2 meses e 19 dias de serviço efectivo prestado desde 31 de Janeiro de 1947 até 18 de Abril de 1962 e 3 anos e 14 dias do aumento de um quinto, nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 5 de Outubro de 1962.

Portaria

Zito de Ornelas Rodrigues Gomes — nomeado, temporariamente, para o lugar de aspirante da Repartição do Gabinete.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 6 de Outubro de 1962.

Portaria

Siurama Purxotoma Sinai Amoncar, ajudante do registo civil de 2.ª classe, ora julgado absolutamente incapaz de todo o serviço — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado, desde 10 de Setembro de 1932 a 13 de Junho de 1934 e desde 14 de Setembro de 1934 a 31 de Maio de 1962, em 35 anos, 4 meses e 14 dias, sendo 29 anos, 5 meses e 22 dias do tempo de serviço e 5 anos, 10 meses e 22 dias de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Pagou de emolumentos Rps. 10/- por guia n.º 16, de 9-10-1962).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 9 de Outubro de 1962.

By order dated 24th September, 1962:

Bernardo João Jose Francisco de S. Maria Lourenço da Piedade Barros, 3rd grade clerk of the Administration Office of Comunidades of Bardez — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 26th September, 1962:

Visvonata Sinai Suctancar, 3rd grade clerk of Comunidades of Paliem-Punola — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 28th September, 1962:

The opinion of the Medical Board which, in its session of 27th September last, granted Xec Abdul Corol, bailiff of the Administration Office of Comunidades of Bardez, 60 days of sick leave is accepted. (He has to pay the due emoluments).

The long-lease granted to Jose Pedro Pinto, who was residing in Socorro, by order dated 26th July, 1918, relating to the plot called «Odachem ran ou Mato ou Muddi», situated at Vaddem of Socorro and belonging to the comunidade of Serula, is cancelled, the reversion of the same plot to the aforesaid comunidade, having been ordered.

By order dated 29th September, 1962:

The long-lease granted to Vilas Vitola Chari, resident of Moirá, by order dated 19th October, 1961, relating to the plot called «2.º Sorvó», belonging to the Comunidade of Moirá is cancelled, having been ordered the reversion of the same plot to the aforesaid Comunidade.

By order dated 3rd October, 1962:

Francisco Xavier Julio Carneiro de Oliveira Nogar, substitute of 1st grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Bardez — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 4th October, 1962:

Sharatchandra Vitol Prabhu Gauncar, assistant clerk in the Office of the Comunidades of Chorão-Caraim-Passo de Ambarim — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 5th October, 1962:

Jose Antonio Cristo Luis, assistant clerk of the Conservatory Civil Registry of Salcete — granted privilege leave for 27 days. (He has to pay the due emoluments).

Xequé Aximo — relieved, at his request, of the post of regedor (patil) of the village of Valpoi.

Zoirama Bala Porobo — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Satari, as regedor (patil) of the village of Valpoi.

By orders dated 9th October, 1962:

Silverio da Piedade Estanislau de Sa e Souza — relieved, at his request, of the post of president of the village committee of Nachinola of the concelho of Bardez.

Carlos Rafael de Souza and Luis Aleixo Silveira — relieved, at their request, of the posts of president and member, respectively, of the village committee of Parra of the concelho of Bardez.

Bascora Vitola Porobo Mandrencar — relieved, at his request, of the post of member substitute of the village committee of Punola of the concelho of Bardez.

Antonio Francisco Noronha — relieved, at his request, of the post of president of the village committee of S. Bartolomeu de Chorão.

By orders dated 10th October, 1962:

Vitola Rama Naique Gauncar — relieved, at his request, of the post of regedor (patil) substitute of the village of Canacona of the concelho of Canacona.

Vitola Rama Naique Gauncar — relieved, at his request, of the post of attorney substitute of managing committee of comunidade of Canacona.

Caetano de Olegario Nazare — relieved, at his request, of the post of president of the village of Punola of the concelho of Bardez.

Por despacho de 24 de Setembro de 1962:

Bernardo João José Francisco de S. Maria Lourenço da Piedade Barros, auxiliar de 3.ª classe da Administração das Comunidades de Goa — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 26 de Setembro de 1962:

Visvonata Sinai Suctancar, escrivão de 3.ª classe das comunidades de Paliém-Punolá (grupo) — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 28 de Setembro de 1962:

Xec Abdul Corol, oficial de diligências da Administração das Comunidades de Bardês — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 27 do mês findo, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Cancelado o despacho de 26 de Julho de 1918, relativo à concessão em aforamento, do terreno denominado «Odachém ran ou Mato ou Muddi», sito em Vadém de Socorro e pertencente à comunidade de Serulá, a favor de José Pedro Pinto, que foi de Socorro, e ordenada a reversão do mesmo terreno à referida comunidade.

Por despacho de 29 de Setembro de 1962:

Cancelado o despacho de 19 de Outubro de 1961, relativo à concessão em aforamento do terreno denominado «2.º Sorvó», pertencente à Comunidade de Moirá, a favor de Vilas Vitola Chari, de Moirá, e ordenada a reversão do mesmo terreno à referida comunidade.

Por despacho de 3 de Outubro de 1962:

Francisco Xavier Júlio Carneiro de Oliveira Nogar, primeiro-oficial, por substituição, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Bardês — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 4 de Outubro de 1962:

Sharatchandra Vitol Prabhu Gauncar, escrivão-ajudante das comunidades de Chorão-Caraim-Passo de Ambarim (grupo) — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 5 de Outubro de 1962:

José António Cristo Luís, auxiliar da Conservatória do Registo Civil do concelho de Salsete — concedidos vinte e sete dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Xequé Aximo — exonerado, a seu pedido, do cargo de regedor da freguesia de Valpoi.

Zoirama Balá Porobo — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Satari, para exercer o cargo de regedor da freguesia de Valpoi.

Por despachos de 9 de Outubro de 1962:

Silvério da Piedade Estanislau de Sá e Sousa — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da junta da freguesia de Nachinolá do concelho de Bardês.

Carlos Rafael de Sousa e Luís Aleixo Silveira — exonerados, a seu pedido, dos cargos de presidente e vogal, respectivamente, da junta da freguesia de Parrá do concelho de Bardês.

Bascora Vitola Porobo Mandrencar — exonerado, a seu pedido, do cargo de vogal suplente da junta da freguesia de Punolá do concelho de Bardês.

António Francisco Noronha — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da junta da freguesia de S. Bartolomeu de Chorão.

Por despachos de 10 de Outubro de 1962:

Vitola Rama Naique Gauncar — exonerado, a seu pedido, do cargo de regedor substituto da freguesia de Canacona do concelho de Canacona.

Vitola Rama Naique Gauncar — exonerado, a seu pedido, do cargo de procurador suplente da junta administrativa da comunidade de Canacona.

Caetano de Olegário Nazaré — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da junta da freguesia de Punolá do concelho de Bardês.

Hilário Caetano da Piedade Pereira, bailiff of the Administration of the Concelho of Salcete — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 11th October, 1962:

Ramdas Locximona Samanta — relieved, at his request, of the post of member effective of the village of Conxém of the Concelho of Ponda.

Mulam Mamod Xerif Muzavor — relieved, at his request, of the post of member effective of the village of Curti of the Concelho of Ponda.

Rajarama Puno Gauncar — relieved, at his request, of the post of attorney substitute of the managing committee of the Comunidade of Nirancal.

Bivam Balu Gâocar — relieved, at his request, of the post of member of managing committee of the Comunidade of Vadi.

Antonio Francisco Pedro Arcanjo Vaz — relieved, at his request, of the post of member of the village of Saligão of the Concelho of Bardez.

Bramananda Sinai Boroda — relieved, at his request, of the post of member of the village of S. Lourenço of the Concelho of Goa.

Duarcanata X. Nagvencar — relieved, at his request, of the post of the member of the village of Nagoa of the Concelho of Bardez.

Domingos Manuel Lobo — relieved, at his request, of the post of the president effective of the village of Pilerne of the Concelho of Bardez.

Usman Can — relieved, at his request, of the post of member of the village of Boma of the Concelho of Ponda.

Purxotoma Visvonata Samanta — relieved, at his request, of the post of member of the village of Conxém of the Concelho of Ponda.

Monu Purxotoma Saunto Talaulicar — relieved, at his request, of the post of the president substitute of the village of Talaulim of the Concelho of Ponda.

Camilo Jose Luis Pedro de Melo — relieved, at his request, of the post of the president of the village of Sangolda of the Concelho of Bardez.

Jaganata Sadassiva Naique Gaocar — relieved, at his request, of the post of the president substitute of the village of Candola of the Concelho of Ponda.

Vamona Chatim — relieved, at his request, of the post of the president substitute of the village of Verla of the Concelho of Bardez.

Notice

In accordance with article 18 of the Code of Comunidades in force, and article 7 and following ones of the General Rules of Competitive Tests, approved by order no. 6937 dated 21-6-1957, applications are invited, at this Directorate, within 60 days of the publication hereof in the Government Gazette, for the post, on contract basis, of a doctor of the party of the Comunidade of Neura-o-Grande. Applications must be addressed to the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu, within the established time limit, and should be accompanied by the following documents:

- a) Birth certificate proving that the applicant is not below 25 nor above 45 years of age;
- b) Certificate of having successfully completed the doctor's course of the Medical College of Goa or of any other institution recognised by the Government, with at least 3 years practice after graduation;
- c) Good conduct and character certificate;
- d) Certificate of physical fitness;
- e) Certificate that he has not been dismissed from Government service for disciplinary reasons;
- f) Certificate that he has not been punished with imprisonment for a major period of time or been imposed correctional punishment;
- g) Certificate that he is not holding any other official post;
- h) Driving licence of either motorcycle or car, it being essential that he owns a vehicle; and
- i) Identity card.

The contract is initially for a period of 4 years, renewable for similar subsequent periods. The post carries a fixed salary of Rs. 250/- p. m.

Other specifications are mentioned in the respective file and can be obtained on all working days, during office hours.

Hilário Caetano da Piedade Pereira, oficial de diligências da Administração do concelho de Salcete — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 11 de Outubro de 1962:

Ramdas Locximona Samanta — exonerado, a seu pedido, do cargo de vogal da junta da freguesia de Conxém do concelho de Ponda.

Mulam Mamod Xerif Muzavor — exonerado, a seu pedido, do cargo de vogal da junta da freguesia de Curti do concelho de Ponda.

Rajarama Punó Gauncar — exonerado, a seu pedido, do cargo de procurador suplente da junta administrativa da comunidade de Nirancal.

Bivam Balú Gâocar — exonerado, a seu pedido, do cargo de vogal da junta administrativa da comunidade de Vadi.

António Francisco Pedro Arcanjo Vaz — exonerado, a seu pedido, do cargo de membro da junta da freguesia de Saligão do concelho de Bardês.

Bramananda Sinai Boroda — exonerado, a seu pedido, do cargo de vogal da junta da freguesia de S. Lourenço do concelho de Goa.

Duarcanata X. Nagvencar — exonerado, a seu pedido, do cargo de vogal da junta da freguesia de Nagoá do concelho de Bardês.

Domingos Manuel Lobo — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente efectivo da junta da freguesia de Pilerne do concelho de Bardês.

Usman Can — exonerado, a seu pedido, do cargo de vogal da junta da freguesia de Boma do concelho de Ponda.

Purxotoma Visvonata Samanta — exonerado, a seu pedido, do cargo de vogal da junta da freguesia de Conxém do concelho de Ponda.

Monu Purxotoma Saunto Talaulicar — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente suplente da junta da freguesia de Talaulim do concelho de Ponda.

Camilo José Luís Pedro de Melo — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da junta da freguesia de Sangolda do concelho de Bardês.

Jaganata Sadassiva Naique Gâocar — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente suplente da junta da freguesia de Candolá do concelho de Ponda.

Vamona Chatim — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente suplente da junta da freguesia de Verlá do concelho de Bardês.

Aviso

De harmonia com o disposto no artigo 18.º do Código das Comunidades em vigor e no artigo 7.º e seguintes do Regulamento Geral dos Concursos, aprovado pela Portaria n.º 6937, de 21 de Junho de 1957, é aberto nesta Direcção concurso documental, pelo prazo de 60 dias a contar da publicação deste aviso no *Boletim Oficial*, para provimento, por contrato, de um lugar de médico do partido da comunidade de Neura-o-Grande, devendo os interessados apresentar, dentro do referido prazo, os seus requerimentos dirigidos a S. Ex.ª o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, instruídos com os documentos comprovando:

- a) Ter a idade não inferior a 25 nem superior a 45 anos;
- b) Possuir a habilitação de médico formado pela Escola Médico-Cirúrgica de Goa ou por qualquer outro Instituto reconhecido pelo Governo e ter pelo menos 3 anos após a formação do curso;
- c) Ter bom comportamento moral e civil;
- d) Ter aptidão física;
- e) Não ter sido demitido de lugar público por motivos disciplinares;
- f) Não ter sido condenado a pena maior ou correcional;
- g) Não exercer qualquer outra função pública;
- h) Ter carta de condução de motocicleta ou automóvel, possuindo veículo próprio; e
- i) Possuir bilhete de identidade.

O contrato é para o período de quatro anos, renovável por iguais períodos subsequentes, com direito ao vencimento mensal único de 250 rupias.

As condições restantes constam do respectivo processo que poderá ser consultado em todos os dias úteis, durante as horas regulamentares.

List of the staff of the general cadre of the Civil Administration Services, drawn under the terms of article 3 of Order no. 7549 of 18th June 1959, for the purpose of their posting in the districts of Daman and Diu:

1st Officers:

1. Francisco Monte da Silva Miranda (a).
2. Emanuel Mauricio de Oliveira Pegado (b).
3. Jose Maria Rodrigues (a).
4. Roguvira Xamba Sinai Borcar.
5. Sripada Ananta Sinai Narconim (c).
6. Luis João Zacarias do Rosario Mascarenhas e Souza (d).
7. Jose Reinerio Pereira.
8. Rui Francisco Gomes da Silva (e) (g).
9. Visvambhar Sitarama Sinai Quercar.
10. Canuto Rodrigues (f).
11. Ananta Xamba Sinai Borcar (f).
12. Armando Gilberto do Rosario (b).
13. Assunção Plácido Xavier de Bragança.

2nd Officers:

1. Francisco Xavier Julio Carneiro de Oliveira Nogar.
2. Gopinata Datarama Sinai Gudé.
3. João de Deus Vasco Carvalho.
4. Gurunata Suria Rau Dessai.
5. Manuel Salvador Valeriano Dias.
6. Vasco Alvares.
7. Megaxama Porisrama Porobo Dessai Desporobo.
8. Gastão Antonio Carneiro de Oliveira Nogar.
9. Ladislau Martins.
10. Ananta Balcrisna Sinai Nagorcencar.
11. Manguexa Govinda Sinai Nagorcencar.
12. Sripada Govinda Lavonis.

3rd Officers:

1. Anandarau Megaxama Porobo Dessai Desporobo.
2. João Filipe Francisco Jacinto da Piedade da Silva.
3. João Damasceno Roberto Rodrigues.
4. Jose Santana Dias Sapeco.
5. Vitoprassad Datarama Parulcar.
6. Sadassiva Usso Porobo Dessai.
7. Rajarama Sinai Bounsulo.
8. Alberto Assis do Rosario Viegas.
9. Estevam Felizardo de Assunção Godinho.
10. Alberto Arcanjo Simões Bugalho (g).
11. Roque Santana da Piedade Sena.
12. Mahablesvara Visvonata Sinai Sirvoicar.
13. Jose Salvador Hermenegildo Fernandes.
14. Francisco João Justiniano Lazaro Dias Pereira.
15. Francisco Antonio Abel Pereira e Silveira.

Clerks:

1. Alonzo Celestino Jose Afra de Bragança Santiago e Souza.
2. Pedro Maria Sebastião Messias Barreto.
3. Quexova Vassanta Sirvoicar.
4. Joaquim Armando Agnelo Jose Barbosa.
5. Jose Antonio Joaquim Bosco do Perpetuo Socorro Fernandes.
6. Joaquim Vitorino Santana Lud-Jerry Meneses Gama.
7. Antonio Lourenço Armando Eusebio Mascarenhas.
8. José Pereira.
9. Mohanrau Timaji Sinai Cacodcar.
10. Ramacanta Sinai Contoco.
11. Adolfo dos Milagres da Piedade Pereira.
12. Antonio Jose Vasco do Rosário Aleluia do Coração de Jesus Figueiredo.
13. Dinacora Poi Palondicar.
14. Narana Loximona Naique Mandrencar.
15. Domingos Antonio Vicente.
16. Ciriaco Rebelo (g).
17. Sripada Bascora Sinai Cacodcar.
18. Sadassiva Sinai Colvalcar (h).
19. Alvaro Francisco de Xavier e Melo (i) (g).
20. João Bosco Demostenes do Rosario (j).
21. João Jose Catão Peregrino da Piedade Costa.
22. Jesus Condorce Damasceno do Rosario Pinto.
23. Floriano Gambeta da Piedade Avila.
24. Surendranata Sripada Sinai Dessai.
25. Vassanta Narvencar.
26. Xec Ali.
27. Nicolau Piedade das Dores Rodrigues.
28. Jaianta Visvonata Sinai Narconim.
29. Prabhacar Gangadora Sinai Amoncar.
30. Xiva Porobo Coscar.
31. Narana Xete Sangodcar.
32. Jose Mariano Santana Mascarenhas.

Escala dos funcionários do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, para efeitos de colocação nos distritos de Damão e Dio, elaborada nos termos do artigo 3.º da Portaria n.º 7549, de 18 de Junho de 1959:

Primeiros-oficiais:

1. Francisco Monte da Silva Miranda (a).
2. Emanuel Mauricio de Oliveira Pegado (b).
3. José Maria Rodrigues (a).
4. Roguvira Xambá Sinai Borcar.
5. Sripada Ananta Sinai Narconim (c).
6. Luís João Zacarias do Rosário Mascarenhas e Sousa (d).
7. José Reinerio Pereira.
8. Rui Francisco Gomes da Silva (e) (g).
9. Visvambhar Sitarama Sinai Quercar.
10. Canuto Rodrigues (f).
11. Ananta Xambá Sinai Borcar (f).
12. Armando Gilberto do Rosário (b).
13. Assunção Plácido Xavier de Bragança.

Segundos-oficiais:

1. Francisco Xavier Júlio Carneiro de Oliveira Nogar.
2. Gopinata Datarama Sinai Gudé.
3. João de Deus Vasco Carvalho.
4. Gurunata Suriá Rau Dessai.
5. Manuel Salvador Valeriano Dias.
6. Vasco Alvares.
7. Megaxama Porisrama Porobo Dessai Desporobo.
8. Gastão António Carneiro de Oliveira Nogar.
9. Ladislau Martins.
10. Ananta Balcrisna Sinai Nagorcencar.
11. Manguexa Govinda Sinai Nagorcencar.
12. Sripada Govinda Lavonis.

Terceiros-oficiais:

1. Anandarau Megaxama Porobo Dessai Desporobo.
2. João Filipe Francisco Jacinto da Piedade da Silva.
3. João Damasceno Roberto Rodrigues.
4. José Santana Dias Sapeco.
5. Vitoprassad Datarama Parulcar.
6. Sadassiva Ussó Porobo Dessai.
7. Rajarama Sinai Bounsulo.
8. Alberto Assis do Rosário Viegas.
9. Estêvão Felizardo de Assunção Godinho.
10. Alberto Arcanjo Simões Bugalho (g).
11. Roque Santana da Piedade Sena.
12. Mahablesvara Visvonata Sinai Sirvoicar.
13. José Salvador Hermenegildo Fernandes.
14. Francisco João Justiniano Lázaro Dias Pereira.
15. Francisco António Abel Pereira e Silveira.

Aspirantes:

1. Alonzo Celestino José Afra de Bragança Santiago e Sousa.
2. Pedro Maria Sebastião Messias Barreto.
3. Quexova Vassanta Sirvoicar.
4. Joaquim Armando Agnelo José Barbosa.
5. José António Joaquim Bosco do Perpétuo Socorro Fernandes.
6. Joaquim Vitorino Santana Lud-Jerry Meneses Gama.
7. António Lourcnço Armando Eusébio Mascarenhas.
8. José Pereira.
9. Mchanrau Timaji Sinai Cacodcar.
10. Ramacanta Sinai Contoco.
11. Adolfo dos Milagres da Piedade Pereira.
12. António José Vasco do Rosário Aleluia do Coração de Jesus Figueiredo.
13. Dinacora Poi Palondicar.
14. Narana Loximona Naique Mandrencar.
15. Domingos António Vicente.
16. Ciriaco Rebelo (g).
17. Sripada Bascora Sinai Cacodcar.
18. Sadassiva Sinai Colvalvar (h).
19. Alvaro Francisco de Xavier e Melo (i) (g).
20. João Bosco Demostenes do Rosário (j).
21. João José Catão Peregrino da Piedade Costa.
22. Jesus Condorcé Damasceno do Rosário Pinto.
23. Floriano Gambeta da Piedade Avila.
24. Surendranata Sripada Sinai Dessai.
25. Vassanta Narvencar.
26. Xec Ali.
27. Nicolau Piedade das Dores Rodrigues.
28. Jaianta Visvonata Sinai Narconim.
29. Prabhacar Gangadora Sinai Amoncar.
30. Xivá Porobo Coscar.
31. Narana Xete Sangodcar.
32. José Mariano Santana Mascarenhas.

33. Alberto Antonio Henriques Fernandes.
34. Mario Antonio Servito Delgado Godinho.
35. Chitaranjan Xembu Sinai Quencro.
36. Alvaro Mamede Ignatius de Menezes Colaço.
37. Buto Dessai.
38. Gervasio Heriberto Jose Assis Mascarenhas.
39. Francisco Antonio da Divina Providencia Figueiredo.
40. Panduronga Dormu Achari (k).
41. Tome Bruno Francisco de Jesus Ferrão.
42. Sanatcumar Jamnadas.
43. Dominguiño Rosario Francisco Nepomuceno Rodrigues.
44. Antonio Jose Almeida.
45. Madussudan Panduronga Naique Amoncar.
46. Domingos Antonio Mousinho Coutinho Quadros.
47. Pio Joaquim de Perpetuo Socorro Afonso.
48. Francisco Epifanio Mesquita.
49. Prabacar Naique Pratap Rau Sar Dessai (l).
50. Antonio Ludovico da Piedade Moraes.
51. Antonio Floriano Santa Rita da Piedade Vaz.
52. Prudente Fernandes.

- (a) Detached from service for purpose of retirement.
- (b) Did not resume duties since 21-12-1961.
- (c) In charge Director of Civil Administration Services.
- (d) Under-Director, in commission, of Arquivo de Identificação Civil.
- (e) In commission at the Conselho Legislativo (Diploma Legislativo n.º 1779, dated 20th March, 1958).
- (f) In commission as Administrators of the Concelhos of Sanguem and Pernem, respectively.
- (g) Relieved, at his request.
- (h) In commission as temporary «register clerk» at the Julgado Municipal de Dio.
- (i) In commission at the Secretaria-Geral (Diploma Legislativo n.º 1779, dated 20th March, 1958).
- (j) In commission at the Conselho Legislativo (Diploma Legislativo n.º 1779, dated 20th March 1958).
- (k) In commission as 2nd grade officer of Goa Station of All India Radio.
- (l) In commission as cashier of Goa Station of All India Radio.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 11th October, 1962.—The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (ex-officio Secretary).

Customs

By orders dated 21st September, 1962:

Venctexa Dotu Porobo Loundo, acting appraiser of the technical department of Customs, in service in the Directorate of Customs Services—transferred to the Diu Custom-House, for the same posting belongs to him according to the list published in the Government Gazette n.º 13, series II, of 29th March, 1962. The nominee will assume the Directorate of the same Custom-House with all the functions vested to that post.

Zoivonta Narana Sinai Quencro Agxicar, acting appraiser of the technical department of Customs, in service at Diu Custom-House—transferred, for convenience of service, to the Directorate of Customs Services, at Goa.

Constância Romano Antonio Gracias, acting official of the technical department of Customs, in service at Brancavara Custom Post in Diu—transferred, for convenience of service, to the Marmagoa Custom-House.

Malu Poi, acting official of the technical department of Customs, in service at the Directorate of Customs Services in Goa—transferred to the Brancavara Custom Post in Diu, for the same posting belongs to him according to the list published in the Government Gazette no. 13, series II, 29th March, 1962, as he was working in the Diu Custom-House.

Vassudeva Xembu Xete Mapsencar, clearing agent of Colem Custom-House, placed in the situation of inactivity by order of 5th November, 1946—reinstated in his former post of clearing agent and posted in Marmagoa Custom-House in one of the vacancies created by order no. 8044, dated 3rd August, 1961 and not yet filled up.

Fiscal Guard

By order dated 2nd June, 1962:

Severiano Francisco Lopes, 2nd class Customs Guard no. 239/141—granted sick leave of 30 days according to the opinion of the Medical Board District of Daman, in its session of 1st June 1962.

33. Alberto António Henriques Fernandes.
34. Mário António Servito Delgado Godinho.
35. Chitaranjan Xembu Sinai Quencró.
36. Alvaro Mamede Ignatius de Meneses Colaço.
37. Butó Dessai.
38. Gervásio Heriberto José Assis Mascarenhas.
39. Francisco António da Divina Providência Figueiredo.
40. Panduronga Dormu Achari (k).
41. Tomé Bruno Francisco de Jesus Ferrão.
42. Sanatcumar Jamnadas.
43. Dominguiño Rosário Francisco Nepomuceno Rodrigues.
44. António José Almeida.
45. Madussudan Panduronga Naique Amoncar.
46. Domingos António Mousinho Coutinho Quadros.
47. Pio Joaquim de Perpetuo Socorro Afonso.
48. Francisco Epifânio Mesquita.
49. Prabacar Naique Pratap Rau Sar Dessai (l).
50. António Ludovico da Piedade Moraes.
51. António Floriano Santana Rita da Piedade Vaz.
52. Prudente Fernandes.

- (a) Desligado do serviço para efeitos de aposentação.
- (b) Não compareceu ao serviço desde 21-12-1961.
- (c) Exercendo, interinamente, o lugar de Director dos Serviços de Administração Civil.
- (d) Subdirector, em comissão de serviço, do Arquivo de Identificação Civil.
- (e) Em comissão de serviço no Conselho Legislativo (Diploma Legislativo n.º 1779, de 20 de Março de 1958).
- (f) Em comissão de serviço como Administradores dos concelhos de Sanguém e Perném, respectivamente.
- (g) Exonerado, a pedido.
- (h) Em comissão de serviço como escrivão temporário do Julgado Municipal de Dio.
- (i) Em comissão de serviço na Secretaria-Geral (Diploma Legislativo n.º 1779, de 20 de Março de 1958).
- (j) Em comissão de serviço no Conselho Legislativo (Diploma Legislativo n.º 1779, de 20 de Março de 1958).
- (k) Em comissão de serviço como segundo-oficial da Emissora de Goa da All India Radio.
- (l) Em comissão de serviço como caixa da Emissora de Goa da All India Radio.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 11 de Outubro de 1962.—O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Serviços das Alfândegas

Por portarias de 21 de Setembro de 1962:

Venctexa Dotu Porobo Loundó, verificador interino do quadro técnico-aduaneiro em serviço na Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas—transferido para a Alfândega de Dio, por lhe pertencer por escala publicada no *Boletim Oficial* n.º 13, 2.ª série, de 29 de Março último, o qual assumirá a direcção da mesma Alfândega com todos os encargos inerentes.

Zoivonta Narana Sinai Quencro Agxicar, verificador interino do quadro técnico-aduaneiro, em serviço na Alfândega de Dio—transferido, por conveniência de serviço, para a Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, em Goa.

Constância Romano António Gracias, oficial interino do quadro técnico-aduaneiro, em serviço no Posto de Despacho de Brancavara em Dio—transferido, por conveniência de serviço, para a Alfândega de Mormugão.

Makú Poi, oficial interino do quadro técnico-aduaneiro, em serviço na Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas—transferido para o Posto do Despacho de Brancavara em Dio, por lhe pertencer por escala publicada no *Boletim Oficial* n.º 13, 2.ª série, de 29 de Março último, prestando serviço na Alfândega de Dio.

Vassudeva Xembu Xete Mapsencar, despachante oficial da Delegação Aduaneira de Colém, colocado na situação de inactividade por portaria de 5 de Novembro de 1946—reintegrado nas suas funções de despachante oficial e colocado na Alfândega de Mormugão numa das vagas criadas pela Portaria n.º 8044, de 3 de Agosto de 1961 e ainda não providas.

Guarda Fiscal

Por despacho de 2 de Junho de 1962:

Severiano Francisco Lopes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 239/141—confirmado o parecer da Junta de Saúde do distrito de Damão, que, em sua sessão de 1 de Junho último, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

By order dated 26th June, 1962:

Iacub Aga, cabo no. 6/6, of Fiscal Guard—granted sick leave of 30 days, according to the opinion of the Medical Board, in its session of 1st June, 1962.

By order dated 10th July, 1962:

Cirilo Caetano Regino Fernandes, 2nd class Customs Guard no. 251/153—granted sick leave of 45 days according to the opinion of the Medical Board, in its session of 15th June 1962.

By order dated 31st July, 1962:

Iacub Aga, cabo no. 6/6, of Fiscal Guard—granted sick leave of 60 days, according to the opinion of the Medical Board, in its session of 12th July, 1962.

By order dated 9th August, 1962:

Sadeva Porobo, 2nd class Customs Guard no. 220/122—granted sick leave of 20 days, according to the opinion of the Medical Board, in its session of 15 June 1962.

By orders dated 24th August, 1962:

Jose Maria Remigio de Souza, 1st class Customs Guard no. 16/4—granted sick leave of 30 days, according to the opinion of the Medical Board, in its session of 16th August 1962.

Vicente Calado, 1st class Customs Guard no. 46/34—granted sick leave of 60 days, according to the opinion of the Medical Board, in its session of 16th August, 1962.

Atanasio Rodrigues, 2nd class Customs Guard no. 122/24—granted sick leave of 45 days, according to the opinion of the Medical Board, in its session of 16th August, 1962.

Sotar Aga, 2nd class Customs Guard no. 177/79—granted sick leave of 60 days, according to the opinion of the Medical Board, in its session of 16th August, 1962.

By order dated 31st August, 1962:

Aleixo Marcelino de Albuquerque, 2nd class Customs Guard no. 163/65—granted sick leave of 30 days, according to the opinion of the Medical Board, in its session of 30th August, 1962.

By order dated 14th September, 1962:

Antonio Filipe Bernardo Fernandes, 1st class Customs Guard no. 62/—granted sick leave of 60 days, according to the opinion of the Medical Board, in its session of 13th September 1962.

Directorate of Customs Services, Goa, 26th September 1962.
—The Director of Customs Services, *Narana P. Sirvoicar*.

Department of Economics

By order dated 20th September, 1962:

Jose Francisco Lourenço, tractor driver, on daily wages, of the Department of the Agriculture and Veterinary Services of the Directorate of Economics—granted 8 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 21st September, 1962:

The opinion of the Revision Health Board, which, in its session dated 15th September, 1962, considered Caxinata Xantarama Sinai Cuvelcar, Forest patel, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

By orders dated 21st September, 1962:

Shri Antonio Jose Raul David Pereira, who was provisionally appointed as officiating clerk in the Department of General Statistics by order dated 29-7-57 and continued by order dated 18-7-59 is hereby confirmed in that post with effect from 8-8-62, as per rules now in force.

Lindo Jeronimo Furtado, who was officiating temporarily as a clerk in the Mining Department in place of Shri Dupcar promoted as 3rd grade officer, and whose appointment expired on 12-7-62 is continued in the same post for a further period of one year or until the Directorate is reorganized whichever is earlier.

Por despacho de 26 de Junho de 1962:

Iacub Agá, cabo n.º 6/6—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 1 de Junho último, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 10 de Julho de 1962:

Cirilo Caetano Regino Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 251/153—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 15 de Junho último, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Por despacho de 31 de Julho de 1962:

Iacub Agá, cabo n.º 6/6—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 12 de Julho último, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 9 de Agosto de 1962:

Sadeva Porobo, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 220/122—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 15 de Junho último, lhe arbitrou vinte dias de licença para se tratar.

Por despachos de 24 de Agosto de 1962:

José Maria Remígio de Sousa, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 16/4—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto findo, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Vicente Calado, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 46/34—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto findo, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Atanásio Rodrigues, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 122/24—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto findo, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Sotar Agá, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 177/79—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto findo, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 31 de Agosto de 1962:

Aleixo Marcelino de Albuquerque, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 163/65—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 30 de Agosto findo, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 14 de Setembro de 1962:

António Filipe Bernardo Fernandes, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 62/—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 13 do corrente, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 26 de Setembro de 1962.—O Director dos Serviços, *Narana P. Sirvoicar*.

Serviços de Economia

Por despacho de 20 de Setembro de 1962:

José Francisco Lourenço, tractorista assalariado da Repartição de Agricultura e Veterinária—concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 21 de Setembro de 1962:

Caxinata Xantarama Sinai Cuvelcar, patel da Guarda Rural—confirmada a opinião da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 15 de Setembro de 1962, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por portarias de 21 de Setembro de 1962:

António José Raul David Pereira—nomeado definitivamente a partir de 8 de Agosto de 1962, nos termos das disposições legais vigentes, no lugar de aspirante da Repartição de Estatística Geral, para que havia sido nomeado provisoriamente por portaria de 29 de Julho de 1957 e reconduzido por portaria de 16 de Julho de 1959.

Lindo Jerónimo Furtado, exercendo, interinamente, o lugar de aspirante da Repartição de Minas, na vaga resultante da nomeação interina de Dupcar para o lugar de terceiro-oficial—renovada para mais um ano a partir de 12 de Julho de 1962, a não ser que o quadro da mesma Direcção seja reorganizado antes disso, a sua nomeação interina no mesmo lugar.

The resignation tendered by Telma de Xavier e Melo, who had been appointed to the post of clerk of Directorate of Economic Services, by order dated 24-11-1959, is accepted and she is relieved of that post with effect from 15-12-1961.

By order dated 24th September, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 19th instant, granted Pedro Antonio Valerio de Carvalho, Forest patel, 90 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 24th September, 1962:

João Francisco Xavier Esteves, II grade surveyor of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services—relieved from service for purpose of retirement with right to the following provisional pension in terms of article 444 of the Civil Service Regulations. The same should during the time established in article 442 of the same Regulations produce in the Revenue Department, his official papers relating to his retirement duly informed:

Annual pension of Rs. 2525-24 n. p., calculated in terms of articles 445 and 447 of Civil Service Regulations relating to 17 years of service put up for retirement, with the respective increment as per his basic salary corresponding to letter M of the list annexed to Decree no. 40 709 of 31-7-1956, and attributed to the respective group by article no. 1 of Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The payment of this pension will be borne by Government and will be met by item A-6-VI—Land Survey of the current budget.

Indemnization of Rs. 846/-, payable in 96 monthly instalments, is due in terms of article 4, of the said Decree no. 42 325.

By order dated 25th September, 1962:

Luís Constancio Francisco Dias, supervisor, on daily wages of the Department of Agriculture and Veterinary Services of the Directorate of Economic Services—granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 25th September, 1962:

Madava Bablo Pernencar, sepoy of Guarda Rural who is permitted to retire from Government service with effect from the 9th July, 1962, is permitted to draw an yearly pension of Rs. 1140/- in consideration of his 40 years of service calculated in accordance with the article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations.

The expenditure due to said pension shall be debited to item A-17-I-Civil and Military pensions.

The pensioner has to pay an indemnization of Rs. 1260/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The pensioner shall pay a sum of Rs. 2-10 n. p., calculated on payment received during the period of 2 years 8 months and 9 days, in two monthly instalments by deduction from his pension.

João Francisco Veloso de Sousa, patel of Guarda Rural, who is permitted to retire from Government service with effect from the 9th November, 1961, is permitted to draw an yearly pension of Rs. 2444/- in consideration of his 40 years of service calculated in accordance with the para 1 of article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations.

The expenditure with the said pension shall be debited to Item A-17-I-Civil and Military pensions.

The pensioner shall pay a sum of Rs. 1260/- in 96 monthly instalments under article 4 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

By orders dated 26th September, 1962:

Panduronga Pundolica Sinai Mopcar, agricultural officer of the Department of Agriculture and Veterinary Services of the Directorate of Economic Services—granted 8 days of privilege leave.

Inacio Lourenço António Ciriaco Francisco Fernandes, Esteves, Forest guard—granted 30 days of privilege leave.

Telma de Xavier e Melo—exonerada, a partir de 15 de Dezembro de 1961, do lugar de aspirante do quadro privativo da Direcção de Serviços de Economia, para que havia sido nomeada por portaria de 24 de Novembro de 1959.

Por despacho de 24 de Setembro de 1962:

Pedro António Valério de Carvalho, patel da Guarda Rural—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 19 do corrente mês, lhe concedeu noventa dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 24 de Setembro de 1962:

João Francisco Xavier Esteves, agrimensor de 2.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia—desligado do serviço, para efeitos de aposentação com direito à seguinte pensão provisória, nos termos do artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 2525-24 n. p., relativa a 17 anos de serviço com o respectivo aumento de um quinto, prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeito pela verba A-6-VI—Land Survey, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 864/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despacho de 25 de Setembro de 1962:

Luís Constância Francisco Dias, capataz, assalariado eventual, da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia—concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portarias de 25 de Setembro de 1962:

Madava Babló Pernencar, sipai da Guarda Rural—colocado na situação de aposentação a partir de 9 de Julho de 1962, com direito a pensão anual de Rps. 1140/-, respeitante a 40 anos de serviço calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

O encargo da referida pensão será debitado pela verba A-17-I-Superannuation allowances and pensions: Civil and Military pensions da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 é devida a indemnização de Rps. 1260/- a ser paga em 96 prestações mensais.

É devida também a compensação de aposentação de Rps. 2-10 n. p., liquidada sobre os abonos percebidos no período de 2 anos, 8 meses e 9 dias (1-9-1921 a 6-5-1924) que tem de ser paga em duas prestações mensais com desconto na sua pensão.

João Francisco Veloso de Sousa, patel da Guarda Rural—colocado na situação de aposentação a partir de 9 de Novembro de 1961, com direito a pensão anual de Rps. 2444/-, respeitante a 40 anos de serviço calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

O encargo da referida pensão será debitado pela verba A-17-I-Superannuation allowances and pensions: Civil and Military pensions da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 é devida a indemnização de Rps. 1260/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despachos de 26 de Setembro de 1962:

Panduronga Pundolica Sinai Mopcar, técnico agrícola da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia—concedidos oito dias de licença disciplinar.

Inácio Lourenço António Ciriaco Francisco Fernandes Esteves, guarda da Guarda Rural—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Lamberto Jose Vaz de Souza Gonçalves Machado, Forest guard — granted 30 days of privilege leave.

Jose Sebastião Pimenta, demonstrator of the Department of Agriculture and Veterinary Services of the Directorate of Economic Services — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Economic Services, in Goa, 9th October, 1962. — The Director, *Prabacar Camotim*.

Revenue Department

Order

Sanction is hereby accorded to the Directorate of Fazenda and the Autonomous Bodies, to collect by deduction in salaries, under the head «Postal Life Insurance», the premia of those civil servants who insured or might hereafter insure their lives in the said P. L. I.

2. The Office of the P. & T. shall forward to the Fazenda and Public Department concerned, a nominal list of the employees insured in the P. L. I., stating therein their ranks and the monthly premia.

3. Consequently, the Department concerned shall deduct, whilst organising the pay-bills, the premium due under the said head.

4. The Fazenda and the Autonomous Bodies, on deducting the premia, shall open an account in the ledger under the same head, crediting the sums corresponding to the premia, and send to the P. & T. a list of the employees from whom the premia were deducted in the previous month.

5. At the end of every month, the total amount accounted in the previous one and held as a deposit shall be withdrawn through the competent document and a cheque of this amount together with a list of the employees from the premia were deducted shall be remitted to the Postmaster General, Bombay, by registered post.

Any doubts that may arise in carrying out this Order shall be cleared by the Government on a report from the Fazenda.

R. Ramaswamy, Financial Adviser.

Panjim, 4th October, 1962.

Health Department

By order dated 10th September, 1962:

Xabi Naique, assistant compounder of the cadre of Laboratory and Pharmacy of Health Services — granted privilege leave for 30 days.

By order dated 19th September, 1962:

Maria Luiza Josefina de Souza, in charge of the wardrobe of the Hospital Abade Faria — granted privilege leave of 30 days according to the opinion of the Medical Board, on its session of 13-9-1962.

By order dated 20th September, 1962:

João Bemvindo Colaço, practitioner male nurse of the Health Services — granted sick leave of 15 days, according to the opinion of the Medical Board of Daman, on its session of 15-9-1962.

By orders dated 21st September, 1962:

Caetano Agnelo Rodrigues, peon of the Abade Faria Hospital — granted sick leave for 30 days according to the opinion of the Medical Board, on its session of 20-9-1962.

Antonio Vicente Salvador Reveredo, Health Officer on service in the Directorate of Health Services — granted privilege leave of 30 days.

By orders dated 24th September, 1962:

Filipe Henrique Marçal Fernandes, 2nd grade male nurse of the nursing board of Health Services — granted privilege leave of 30 days.

Mariano Reveredo, male nurse of the Institute of Radiology of Health Services — granted privilege leave of 30 days.

Marta Maria Tereza de Jesus Carmelina Campos, nurse, on daily wages, for mining workers assistance — granted privilege leave of 8 days.

Lamberto José Vaz de Sousa Gonçalves Machado, guarda da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

José Sebastião Pimenta, demonstrador da Repartição de Agricultura e Veterinária da Direcção de Serviços de Economia — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 9 de Outubro de 1962. — O Director, *Prabacar Camotim*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Despacho

Ficam autorizados a Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade e os Serviços Autónomos a cobrar, por desconto nos vencimentos, sob a epígrafe «Postal Life Insurance», as quotas dos funcionários civis que tenham segurado ou venham a segurar a vida naquele organismo.

2. Os Serviços dos Correios e Telégrafos enviarão a Fazenda e aos Serviços interessados uma lista nominal dos empregados segurados no P. L. I., indicando as suas categorias e as quotas mensais.

3. Consequentemente, os Serviços interessados deduzirão, ao processar as folhas e títulos, a quota devida, sob a referida epígrafe.

4. A Fazenda e os Serviços Autónomos ao deduzirem as quotas abrirão nos seus livros uma conta sob a epígrafe referida, creditando as importâncias correspondentes às quotas e enviarão aos Correios e Telégrafos uma lista dos funcionários a quem as mesmas foram descontadas no mês anterior.

5. No fim de cada mês, a quantia total contabilizada no mês anterior, como depósito, será levantada por documento competente e um cheque desta quantia acompanhado duma relação dos funcionários a quem as quotas foram deduzidas, será remetido ao «Postmaster General, Bombay», sob as formalidades de registo.

Quaisquer dúvidas que surjam na execução do presente despacho serão esclarecidas pelo Governo mediante informação dos Serviços de Fazenda.

R. Ramaswamy, Conselheiro financeiro.

Pangim, 4 de Outubro de 1962.

Serviços de Saúde

Por despacho de 10 de Setembro de 1962:

Xabi Naique, praticante de ajudante de farmácia do quadro de Laboratório e Farmácia dos Serviços de Saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 19 de Setembro de 1962:

Maria Luísa Josefina de Sousa, encarregada da rouparia do Hospital Abade Faria — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 13 do corrente, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 20 de Setembro:

João Bemvindo Colaço, praticante de enfermeiro dos Serviços de Saúde — confirmado o parecer da Junta de Saúde do distrito de Damão, que, em sua sessão de 15 do corrente, lhe arbitrou quinze dias de licença para se tratar.

Por despachos de 21 de Setembro:

Caetano Agnelo Rodrigues, servente do Hospital Abade Faria — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 20 do corrente, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

António Vicente Salvador Reveredo, delegado de saúde em serviço na Direcção dos Serviços de Saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despachos de 24 de Setembro:

Filipe Henrique Marçal Fernandes, enfermeiro de 2.ª classe do quadro dos Serviços de Saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Mariano Reveredo, enfermeiro do Instituto de Radiologia dos Serviços de Saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Marta Maria Teresa de Jesus Carmelina Campos, enfermeira assalariada de assistência às minas — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Mario Hipacio de Souza, assistant compounder of the cadre of Laboratory and Pharmacy of Health Services — granted privilege leave of 30 days.

Joaquim Piedade Felix Jose Francisco Xavier Aniceto de Melo, pharmacy assistant of Sanatorium of St. Joseph of Margão — granted privilege leave of 30 days.

Ismael Francisco de Jesus Colaço, assistant male nurse of Health Services — granted privilege leave of 30 days.

Antonio Vicente da Cruz, peon of the Dispensarium of Mapuçá — granted privilege leave of 8 days.

Maria Amiota Violancia Lobo, peon of the Hospital Abade Faria — granted privilege leave of 7 days.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 26th September, 1962:

Jose Sebastião Meneses, 1st grade assistant technician of pharmacy of Health Services — relieved from service for retirement with a right to temporary pension detailed below referred to in article 444 of the Civil Staff Regulations. He should present in this Directorate within the term set up in article 442 of the same Civil Staff Regulations, his process of retirement duly organized:

Yearly pension of Rs. 5452/- calculated according to para 1 of article 445 and article 447 of the Civil Staff Regulations, relating to 40 years of service rendered for retirement, in accordance with the basic salary corresponding to letter N of tables annexed to Decree n.º 40 709, of 31-7-1956, and attributed to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension relates to the State and it will be satisfied by item A.10-I-Public Health Department of the expense table in force, according to only para, of article 38 of the Decree no. 29 244, of 8-12-1939 and considered of permanent execution by article 37 of Decree no. 30 177 of 8-12-1939.

According to article 4 of the referred Decree no. 42 325, he has to pay as indemnification a sum of Rs. 2280/-, in 96 monthly instalments.

Directorate of Health Services, Goa, 26th September, 1962. — The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Department of Education

By contract dated 19th July, 1962:

Miguel Rosario Costa — admitted, on contract basis, in accordance with the article 20 of the Law-Decree no. 43 913, dated the 14th September 1961, to render service in the private cadre of the Commercial School of Margão, in the post of temporary instructor in Handicrafts, with right to draw the monthly pay of Rs. 250/- plus dearness allowances according to the pay scale in force in India, which will be paid from the amount A. 8 — Education: V Commercial School (Margão) for the year 1962 or by the corresponding expenditure of the future budgets for the academic year of 1962-1963.

The appointment is made in consonance with requirements of service resulting from the temporary appointment of the instructor in Handicrafts Francisco J. A. R. Fernandes to the post of teacher of 5th group made by order of 3-7-1962.

The appointee may report to duty immediately, regardless of the publication of this contract in the Government Gazette, in keeping with service expediency in accordance with the para 2 of article 1st of the Decree no. 24 800 dated 20th December 1934.

By order dated 26th September, 1962:

João Manuel Jose Santana Alexandre Gonçalves Pereira, acting section officer of the Education Department — completed, for purposes of retirement from 14th September, 1951 upto 31st December, 1961, 12 years, 4 months and 9 days of service, being 10 years, 3 months and 18 days of service and 2 years and 21 days of increment under the provisions of Decree no. 43 638 of 2nd May, 1961. (Paid Rs. 10/- as emoluments).

By order dated 5th instant:

Maria Clara Rosalia Lourenço, Government Primary Teacher — relieved from service, after having been declared absolutely unfit to continue in office by the Revision Health

Mário Hipácio de Sousa, praticante de ajudante de farmácia dos Serviços de Saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Joaquim Piedade Félix José Francisco Xavier Aniceto de Melo, auxiliar de farmácia do Sanatório de S. José, de Margão — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Ismael Francisco de Jesus Colaço, ajudante de enfermeiro dos Serviços de Saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

António Vicente da Cruz, servente assalariado do Dispensário de Mapuçá — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Maria Amiota Violância Lobo, servente do Hospital Abade Faria — concedidos sete dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 26 de Setembro de 1962:

José Sebastião Meneses, ajudante técnico de Farmácia de 1.ª classe dos Serviços de Saúde — desligado do serviço para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps. 5452/-, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 40 anos de serviço prestado para aposentação, conforme o vencimento-base correspondente à letra N dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeito pela verba A. 10. I — Public Health Department da tabela de despesa vigente, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1939, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2280/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 26 de Setembro de 1962. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Serviços de Instrução

Por contrato de 19 de Julho de 1962:

Miguel Rosário Costa — contratado, nos termos do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 43 913, de 14 de Setembro de 1961, para a prestação de serviço no quadro privativo da Escola Comercial de Margão, no cargo de mestre de Trabalhos Manuais, de serviço eventual, com direito ao vencimento mensal de Rps. 250/- acrescido de subsídio de carestia, segundo os quantitativos fixados para os funcionários do Governo da Índia, que será pago pela verba A. 8 n.º V do Orçamento para o ano de 1962 ou pela verba correspondente dos futuros orçamentos durante o corrente ano escolar.

O provimento é feito no lugar resultante da nomeação do mestre de Trabalhos Manuais, Francisco J. A. R. Fernandes para exercer as funções de professor do 5.º grupo, interinamente, efectuada por despacho de 3 de Julho de 1962.

O contratado poderá entrar imediatamente no exercício das funções independentemente da publicação deste contrato no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência, nos termos do § 2.º do artigo 1.º do Decreto n.º 24 800, de 20 de Dezembro de 1934.

Por portaria 26 de Setembro de 1962:

João Manuel José Santana Alexandre Gonçalves Pereira, chefe de secção, interino, da Direcção dos Serviços de Instrução — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado, desde 14 de Setembro de 1951 até 31 de Dezembro de 1961, em 12 anos, 4 meses e 9 dias, sendo 10 anos, 3 meses e 18 dias do tempo de serviço e 2 anos e 21 dias do aumento de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos).

Por portaria de 5 do corrente:

Maria Clara Rosália Lourenço, professora do quadro do ensino primário oficial — desligada do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgada absolutamente inca-

Board, in its session of 15-9-1962, with a right to draw the following provisional pension, referred to in the article 444 of the Civil Service Regulations. She should forward to the Department of Education, within the time limit laid down in article 442 of the above mentioned Regulations, her pension papers, comprising of the required documents:

Yearly pension of Rs. 4307-76 n. p., relating to 29 years of service, including the respective increase of of one fifth in accordance with the article 445 and 447 of the Civil Service Regulations, with the limit established in its article 450, taking into consideration her grade salary correspondent to the letter M of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

This pension relates to this District and will be paid out from the amount A.8 VIII—Primary School, in accordance with the para single of the article 61 of the Decree no. 28 263, dated the 8-12-1937, altered by article 38 of the Decree no. 29 244, of 8-12-1938, and rendered permanent in execution by article 37 of the Decree no. 30 117, of 8-12-1939.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 1440/-, in 96 monthly instalments in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Directorate of Education Services, at Goa, 5th October, 1962.—The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Medical School — Goa

By order dated 12th September, 1962:

Shri João Manuel de Abreu, 1st grade fiscal of Goa Medical School—retired from service on the following pension:

Yearly pension of Rs. 7520/- relating to 40 years of approved service, in accordance with the para 1 of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulations and the limitation mentioned in article 450 of the same Regulations calculated after taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter K of the chart attached to the Decree no. 40709, dated 31st July, 1956 and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no 42 325 of 16th June, 1959.

Complementary yearly pension of Rs. 360/- calculated in consonance with the no. b) of the article 448 of the Civil Service Regulations and alterations introduced by the article 9 of the referred Decree no. 42 325.

The same pension shall be paid by the amount mentioned in the A17-1—Superannuation allowances and pensions: Civil and Military pensions of the present general budget.

The said 1st grade fiscal has to pay Rs. 3648/- in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Directorate of the Medical School, Goa, 26th September, 1962.—The Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

Goa Police

By order dated 7th August, 1962:

The following opinion of the Health Board, expressed in its session of 2-8-1962, regarding Mulam Ali, I subchefe of the general cadre, Goa Police, no. 40/40, is accepted: «He needs to be treated as an external patient for suffering from evolutive tuberculosis».

By orders dated 24th August, 1962:

The following opinion of the Health Board, expressed in its session of 2-8-1962, regarding Rogu Biva Naique, guard, class III, no. 1169/1169, of the general cadre, Goa Police, is accepted: «He must continue the established treatment».

Xequé Adamo, guard, class III, no. 1124/1124 of the general cadre, Goa Police—granted 30 days of privilege leave, to be enjoyed according to the convenience of service.

The opinion of the Health Board, which, in its session of 16-8-1962, granted Madeva Jaganata Naique, 2nd grade officer of the Goa Police, 60 days of sick leave is accepted.

paz de todo o serviço por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 15 de Setembro de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Instrução e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 4307-76, n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 29 anos de serviço, com o respectivo aumento de um quinto, prestado para aposentação, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, com a limitação prevista no artigo 450.º do citado estatuto.

O encargo desta pensão pertence a este Estado e será satisfeito pela verba A.8 VIII—Primary School, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1440/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 5 de Outubro de 1962.—O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Escola Médico-Cirúrgica de Goa

Por portaria de 12 de Setembro de 1962:

João Manuel de Abreu, fiscal de 1.ª classe da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—desligado do serviço, com direito à seguinte pensão:

Pensão anual de Rps. 7520/- relativa a 40 anos de serviço prestado, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra K dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

Pensão complementar anual de Rps. 360/- calculada de harmonia com o disposto na alínea b) do artigo 448.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a nova redacção dada pelo artigo 9.º do citado Decreto n.º 42 325.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A. 17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325 é devida a indemnização de Rps. 3648/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção da Escola Médico-Cirúrgica, em Goa, 26 de Setembro de 1962.—O Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

Polícia de Goa

Por despacho de 7 de Agosto de 1962:

Mulam Ali, primeiro-subchefe n.º 40/40 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o seguinte parecer da Junta de Saúde, da sessão de 2 de Agosto findo: «Necessita de tratamento ambulatorio por sofrer de tuberculose pulmonar evolutiva».

Por despachos de 24 de Agosto de 1962:

Rogu Biva Naique, guarda de 3.ª classe n.º 1169/1169 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde da sessão de 2 de Agosto findo: «Deve continuar o tratamento estabelecido».

Xequé Adamo, guarda de 3.ª classe n.º 1124/1124 do quadro geral da Polícia de Goa—concedidos trinta dias de licença disciplinar, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Madeva Jaganata Naique, segundo-oficial da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto findo, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

The opinion of the Health Board, which, in its session of 16-8-1962, granted Luis Fernandes, guard, class III, no. 1028/1028 of the general cadre, Goa Police, 45 days of sick leave is accepted.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 31st August, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 24-8-1962, granted Datarama Crisnã Maló, III class guard no. 1126/1126 of the general cadre, Goa Police, 30 days of sick leave is accepted.

Bernardo Anacleto Joaquim Coelho, III class guard no. 148/148 of the general cadre, Goa Police, is granted 15 days of privilege leave to be enjoyed in Bombay.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 1st September, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 30-8-1962, granted Xantarama Vassu Porobo, III class guard no. 749/749 of the general cadre, Goa Police, 60 days of leave for treatment at the centre specialized in urology in Bombay, is accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session of 30-8-1962, granted Visrama Rauji Gaunço, I class guard no. 227/227 of the general cadre, Goa Police, 15 days of leave for treatment, is accepted.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 14th September, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 6-9-1962, granted Jose Domingos Rodrigues, auxiliary guard no. 167/167 of the general cadre, Goa Police, 30 days of leave for treatment, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 15th September, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 6-9-1962, granted Antonio Nicolau Carmo Vaz, guarda de 2.^a classe no. 497/497 of the general cadre, Goa Police, 60 days of leave for treatment, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 17th September, 1962:

The opinion of the Revision Health Board, which, in its session of 1-9-1962, considered Antonio Rosario Francisco Nunes, I class guard no. 142/142, of the general cadre, Goa Police, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

The opinion of the Revision Health Board, which, in its session of 1-9-1962, considered Issub Can, III class guard no. 810/810 of the general cadre, Goa Police, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

The opinion of the Revision Health Board, which, in its session of 1-9-1962, considered Bablo Porobo Gauncar, III class guard no. 820/820 of the general cadre, Goa Police, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

Police Head Quarters, in Goa, 26th September 1962. — The Senior Superintendent of Police, N. S. Karkarey, I. P. S.

Posts, Telegraphs and Telephones Department

By order of the Chief Engineer dated 14th September, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 13-9-62, granted Mucunda Ganexa Camotim Mamai, 3rd grade administrative officer of the PTT, 30 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay emoluments of Rs. 5/-).

By order dated 24th September, 1962:

Joaquim Santana Timoteo Natividade Barreto Diniz, temporary 1st grade officer, of the PTT Department — completed, from 24th March, 1948 to 30th June, 1962, 16 years, 11 months and 1 day of service required for retirement in view of the respective certificates, out of which 14 years, 1 month and 6 days relate to actual service, and 2 years, 9 months and 25 days relate to the increment of service rendered as admissible under article 435 of the Civil Service

Luis Fernandes, guarda de 3.^a classe n.º 1028/1028 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto findo, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 31 de Agosto de 1962:

Datarama Crisnã Maló, guarda de 3.^a classe n.º 1126/1126 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 24 de Agosto findo, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Bernardo Anacleto Joaquim Coelho, guarda de 3.^a classe n.º 148/148 do quadro geral da Polícia de Goa — concedidos quinze dias de licença disciplinar para ser gozada em Bombaim.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 1 de Setembro de 1962:

Xantarama Vassu Porobo, guarda de 3.^a classe n.º 749/749 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 30 de Agosto findo, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar no centro especializado de urologia em Bombaim.

Visrama Rauji Gaunço, guarda de 1.^a classe n.º 227/227 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 30 de Agosto findo, lhe arbitrou quinze dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 14 de Setembro de 1962:

José Domingos Rodrigues, guarda auxiliar n.º 167/167 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 6 do corrente, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 15 de Setembro de 1962:

António Nicolau Carmo Vaz, guarda de 2.^a classe n.º 497/497 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 6 do corrente, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 17 de Setembro de 1962:

António Rosário Francisco Nunes, guarda de 1.^a classe n.º 142/142 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 1 do corrente, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Issub Can, guarda de 3.^a classe n.º 810/810 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 1 do corrente, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Babló Porobo Gauncar, guarda de 3.^a classe n.º 820/820 do quadro geral da Polícia de Goa — confirmado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 1 do corrente, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Comando da Polícia, em Goa, 26 de Setembro de 1962. — O Superintendente-Chefe da Polícia, N. S. Karkarey, I. P. S.

Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones

Por despacho do Engenheiro-Chefe da Repartição, de 14 de Setembro de 1962:

Mucunda Ganexa Camotim Mamai, terceiro-oficial administrativo dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 13 de Setembro de 1962, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar Rps. 5/- de emolumentos).

Por portaria de 24 de Setembro de 1962:

Joaquim Santana Timóteo Natividade Barreto Dinis, primeiro-oficial, interino, dos Correios, Telégrafos e Telefones — liquidado, para efeitos de aposentação tendo em vista a respectiva certidão, o tempo de serviço prestado ao Estado desde 24 de Março de 1948 a 30 de Junho de 1962, em 16 anos, 11 meses e 1 dia, sendo 14 anos, 1 mês e 6 dias de tempo de serviço prestado e 2 anos, 9 meses e 25 dias do aumento de um quinto, nos termos do artigo 435.º do

Regulations in accordance with the only article of the Decree no. 43 638 dated 2nd May, 1961, discriminated as follows:

	Y.	M.	D.
Government service	14	1	6
Raise of one fifth in accordance of Decree no. 43 638 of 2nd May, 1961	2	9	25
Total	16	11	1

(Emoluments of Rs. 10/- have been paid through document no. 134/1, dated 26-9-1962).

It has been decided by the Government of India that the Posts and Telegraphs Services in Goa should be integrated with the Indian Posts and Telegraphs Department with effect from 1st September, 1962. With effect from that date, the Indian Posts and Telegraphs Department will be responsible for the budget and other financial arrangements relating to the Posts and Telegraphs Services in Goa. The Posts and Telegraphs Services in Daman and Diu have already been integrated with the Indian Posts and Telegraphs Department. The following Posts and Telegraphs Acts are being extended to Goa, Daman and Diu from 1st September, 1962.

1. The Indian Post Office Act, 1898.
2. The Indian Telegraphs Act, 1885.
3. The Indian Wireless Telegraphy Act, 1933.
4. The Telegraph Wires (Unlawful Possession) Act, 1950.
5. The Government Savings Bank Act, 1933.
6. The Post Office Cash Certificates Act, 1917.
7. The Government Savings Certificates Act, 1959.

The Indian Posts and Telegraphs rules and regulations in force in the rest of India shall also be applicable to these territories.

The Posts and Telegraphs system in Goa will form a Sub-Circle under the overall control of Postmaster General Bombay.

Head-Office of the Posts, Telegraphs and Telephones Department, Goa, 26th September, 1962. — The Chief Engineer, *Janardana Upendra Naique Counto*.

Navigation of India

By order dated 1st October, 1962:

Janardona Crisna Camotim, clerk of Navigation of India — authorized to enjoy 15 days of privilege leave out of 30 days granted to him by above order. (He has to pay the due emoluments).

Navigation of India, Panjim, 3rd October, 1962. — For the Administrator-Delegate, *Sadassiva M. S. Borcar*.

Committee in Charge of the Conservation of the Bunds

By order dated 17th September, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 20th instant, recommended Antonio Inacio Felizardo Barreto, Head Clerk of the Committee in Charge of the Conservation of Bunds, 30 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay the due emoluments).

By order of the Chief Secretary dated 9th September, 1962, the Committee in Charge of the Conservation of Bunds, is composed of the following members:

- Director of Economy — President.
- Captain of the Ports — Member.
- One representative of the Revenue Department — Member.
- One representative of the Public Works Department — Member.
- One representative of the Agricultural and Veterinary Department — Member.
- One representative of the Comunidades — Member.
- One representative of the Association of Private Landowners — Member.

Committee in Charge of the Conservation of Bunds, in Goa, 24th September, 1962. — The President, *Prabacar Camotim*.

Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, conforme a discriminação que segue:

	A.	M.	D.
Serviço ao Estado	14	1	6
Aumento de um quinto nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961	2	9	25
Total	16	11	1

(Pagou de emolumentos Rps. 10/- por guia n.º 135/1, de 26-9-1962).

Decidiu o Governo da Índia que os Serviços dos Correios e Telégrafos de Goa fossem integrados no Departamento dos Correios e Telégrafos Indianos com efeito a partir de 1 de Setembro de 1962. A partir da mesma data, o Departamento dos Correios e Telégrafos Indianos será responsável pelo orçamento e outros assuntos financeiros respeitantes aos Serviços dos Correios e Telégrafos de Goa. Os Serviços dos Correios e Telégrafos de Damão e Diu foram já integrados no Departamento dos Correios e Telégrafos Indianos. Os seguintes decretos relativos aos Correios e Telégrafos passam a vigorar em Goa, Damão e Diu a partir de 1 de Setembro de 1962:

1. The Indian Post Office Act, 1898.
2. The Indian Telegraphs Act, 1885.
3. The Indian Wireless Telegraphy Act, 1933.
4. The Telegraph Wires (Unlawful Possession) Act, 1950.
5. The Government Savings Bank Act, 1933.
6. The Post Office Cash Certificates Act, 1917.
7. The Government Savings Certificates Act, 1959.

As regras e regulamentos dos Correios e Telégrafos Indianos em vigor no resto da Índia serão também aplicáveis a estes territórios.

O sistema dos Correios e Telégrafos em Goa formará um subcírculo para todos os efeitos sob o controle geral do Postmaster General de Bombaim.

Repartição Central dos Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones, em Goa, 26 de Setembro de 1962. — O Engenheiro-Chefe da Repartição, *Jenardana Upendra Naique Counto*.

Navegação da Índia

Por despacho de 1 de Outubro de 1962:

Janardona Crisna Camotim, auxiliar da Navegação da Índia — autorizado a gozar quinze dias de licença disciplinar dos trinta concedidos pelo citado despacho. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Navegação da Índia, em Goa, 3 de Outubro de 1962. — Pelo Administrador-Delegado, *Sadassiva M. S. Borcar*.

Comissão Encarregada de Conservação de Valados

Por despacho de 17 de Setembro de 1962:

António Inácio Felizardo Barreto, chefe da secretaria da Comissão Encarregada de Conservação de Valados — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 20 de Setembro corrente, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho do Ex.^{ma} Secretário-Chefe, de 9 de Setembro corrente, a Comissão Encarregada de Conservação de Valados, passa a ser constituída pelas seguintes entidades:

- Director de Serviços de Economia — Presidente.
- Capitão dos Portos — Membro.
- Um representante da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade — Membro.
- Um representante da Direcção das Obras Públicas e Transportes — Membro.
- Um representante da Repartição de Agricultura e Veterinária — Membro.
- Um representante das Comunidades — Membro.
- Um representante da Associação dos Proprietários Particulares — Membro.

Comissão Encarregada de Conservação de Valados, em Goa, 24 de Setembro de 1962. — O Presidente, *Prabacar Camotim*.

High Court of Goa

Session of 8th August, 1962

1st distribution

Civil appeal — Bardez — Appellant: Srirama Xetio Corgão-car, from Duler, Mapuçá — Appellee: Vassanta Visvonata Porobo, from Anjuna — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

2nd distribution

N.º 2708 — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Subraia Panduronga Camotim Mamai, married, head of «Casa Social dos Camotins Mamai», residing in Goa — Appellee: Romão Fernandes, married, businessman, residing in Santa-Cruz — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

N.º 2801 — Civil appeal — Bicholim — Appellant: Sitabai, alias Taibai, widow of Govinda Atmarama Lavonis, from Bicholim — Appellee: Babu Bascora Lavonis from the said place — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

N.º 2705 — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Visvonata Xencora Nagvencar, farmer, from Sanvolem, Pilerne — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

N.º 2728 — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Antonio Francisco Xavier da Piedade Cruz, residing in Neura — Appellee: The Public Prosecutor, and assistant Maria Doroteia Ana Eudocia da Cruz, residing in Neura. — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Decisions

N.º 2770. — Relator — Justice Alvaro Dias — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Maria Carlota Claudina Natividade de Silva Ferreira, residing in this city. — Appellee: Bogvonta Sinai Bobo e Caculo, businessman, from Goa — The appeal was partly considered.

N.º 2724. — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Salcete — Appellant: Lelali Javerbai Mavany, from Margão — Appellees: Xec Jafar, from Margão, and the Public Prosecutor — The penalty was pardoned and the decision was confirmed.

Office of the High Court of Goa, 8th August, 1962. — The Secretary, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 8 de Agosto de 1962

1.ª distribuição

Agravo cível de Bardês. Agravante, Srirama Xetio Corgão-car, de Duler de Mapuçá; agravado, Vassanta Visvonata Porobo, de Anjuna. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

2.ª distribuição

N.º 2708. — Agravo cível das Ilhas de Goa. Agravante, Subraia Panduronga Camotim Mamai, casado, maioral da Casa Social dos Camotins Mamai, residente em Goa; agravado, Romão Fernandes, casado, comerciante, residente em Santa-Cruz. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

N.º 2801. — Agravo cível de Bicholim. Agravante, Sitabai, por outro nome Taibai, viúva de Govinda Atmarama Lavonis, de Bicholim; agravado, Babu Bascora Lavonis da dita. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.º 2705. — Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrente, Visvonata Xencora Nagvencar, agricultor, de Sanvolem de Pilerne; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.º 2728. — Recurso penal das Ilhas de Goa. Recorrente, António Francisco Xavier da Piedade Cruz, residente em Neurá; recorrido, o Ministério Público e assistente Maria Doroteia Ana Eudócia da Cruz, residente na mesma de Neurá. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

Decisões

N.º 2770. — Relator: O Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias. Agravo cível das Ilhas de Goa. Agravante, D. Maria Carlota Claudina Natividade de Silva Ferreira, residente nesta cidade; agravado, Bogvonta Sinai Bobó e Caculó, comerciante, de Goa. Dado provimento ao recurso, em parte.

N.º 2724. — Relator: O Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias. Recurso penal de Salcete. Recorrente, Lelali Javerbai Mavany, de Margão; recorridos, Xec Jafar, de Margão e o Ministério Público. Perdoada a pena e confirmada a sentença.

Secretaria da Relação de Goa, 8 de Agosto de 1962. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.